

書齋夜話

卷一

卷二

卷三

卷四

書齋夜話

宛委別藏鈔本

故宮博物院委託
商務印書館景印
原書葉心高十八
公分寬十三公分



書齋夜話卷之一

林屋山人俞 王 玉吾

經傳字多有舛誤如三嘆作三嗅已亥作三豕之作
言無作之害割為周烏焉成馬何可勝數今姑舉

其畧

禮記字舛誤最多吉為言先為天九原為九京滹沱

為惡池奠徹為填池笄纚為雞斯

大學云見賢而不能舉舉而不能先命也鄭氏以命

為慢朱晦菴以命為怠慢與命聲相近而訛也怠
與命字相近而訛也

論語云南人有言曰人而無恆不可以作巫醫禮記
緇衣云南人有言曰人而無恆不可以作卜筮巫
與筮字之訛也醫與筮聲之訛也

書云其在高宗時作其即位乃或亮陰三年不言其
惟不言言乃雍

元本

作禮

記檀弓云子張問曰書

云高宗三年不言言乃惟雍謹字之訛也

易云不耕穫不菑畲無凶字記云不耕穫不菑畲凶
乃有凶字無凶字者是有凶字者非

論語云鄉人讎朝服而立於阼階作讎字者是記云
鄉人裼朝服而立於阼階作裼字非

樂記云易直子諒韓詩外傳云易直慈良非韓詩外傳則不知子諒之為慈良也論語云加我數年司馬氏史記云假我數年非史記則不知加我為假我也

易云直其正也方其義也記乃云直其政方其義以易下文君子敬以直內義以方外證之即是敬字敬訛為政政又轉為正也詩云體無咎言記乃云履無咎言以金縢公曰體王其罔害證之即是體字體訛為禮禮又轉為履也

曲禮云庶人之摯匹鄭氏註云說者以匹為駑釋文

云依註作鶩音木鴨也愚按周禮大宗伯六摯庶人執鶩則鄭氏以匹為鶩無疑矣以此推之則孟子所謂力不能勝一匹雛亦當為鶩雛

周禮大司寇以兩劑禁民獄入鈞金三日乃致於朝然後聽之夫一鈞重三十斤貧者安得有三十斤之金鈞字當是鈞字之訛爾鈞金即孟子一鈞金之謂蓋鈞金乃帶鈞之金也

周禮司烜氏掌以夫遂取明火於日鄭氏註云夫遂陽燧釋文云夫方符反愚謂夫字當作木字內則有金燧木燧鄭氏註云金燧取火於日木燧鑽火

也

周禮醯人落菹鴈醢筍菹魚醢鄭氏註云落箭萌與
筍同愚謂箭萌即竹萌乃筍也落當作落從草不
從竹當與苔字同即今之海苔也苔菹而鴈醢筍
菹而魚醢各以時物為偶既有筍菹豈可又以苔
為箭萌

禮器云束帛加璧尊德也謂尊貴其德郊特牲云束
帛加璧徃德也徃字疑是旌字謂旌表其德或曰
尊亦當作旌聲相近也徃於旌字相似也

棺入土曰窆陸驗切土為龔曰封方容切喪大記云

凡封用綍鄭氏註云封周禮作窆窆下棺也此窆
或皆作歛檀弓曰般請以機封謂此歛然則棺之
入坎為歛與歛尸相似愚謂記中言封多是窆字
乃若馬鬣封之封却是如字與易不封不樹之封
同

檀弓云縣棺而封鄭氏註云封當為窆窆下棺也春
秋作塋愚謂鄭氏以封為窆誠是已證以春秋之
塋則非也釋文云封依註作窆彼驗反亦是已以
為彼驗反則非也彼驗當作陵驗乃可切徐氏甫
鄧反則又謬矣

塌與窆義相近而音不同春秋昭公十二年塋鄭簡
公左氏傳云日中而塌杜預註云塌下棺釋文云
塌北鄧反禮家作窆徐驗反義同愚謂字有音切
者韻北鄧反則成音韻而可切彼驗反則不成音
韻而不可切徐驗反則漸成音矣或曰窆字從穴
鄭氏為棺入坎是已塌字從土從崩當是既下棺
而掩之以土也杜預以塌為下棺非也德明以塌
為窆亦非也

詩天保云俾爾單厚鄭氏箋云單厚也釋文又音丹
昊天有成命云單厥心亦當音丹謂盡其心也毛

言解俗言一
公訓單為厚鄭氏箋云厚其心釋文乃音都但反
德明蓋承康成之誤康成蓋承毛公之誤

詩楚茨云先祖是皇神保是饗楚辭云思靈保兮賢
姱靈保即神保也朱晦菴詩傳謂神保是鬼神之
嘉號或問云既說先祖又說神保似語意重複晦
菴答云近見洪慶善說靈保是巫今詩中不說巫
當使是尸却是向來解錯了此兩字愚謂今之巫
者言神附其體蓋猶古之尸故南方俚俗稱巫為
太保又呼為師人師字亦即是尸字與師聲相近
也

父之父生曰大父死曰祖祖者始也本也或曰祖之為言徂也死則稱祖未死而稱祖宜歟

朽生出東漢魏伯陽參同契腐生出桓帝紀朽與腐皆言其年老而形容枯槁也

蒼生出書益稷註以為草木蒼蒼然生山濤謂王衍誤天下蒼生盧仝百萬億蒼生命則口謂人為蒼生

漢書云蒼頭謂小僮鬚髮則其頭青色也今稱老者為老蒼謂其蒼顏如艾色也乃若稱少女為少艾則謬矣豈有少女面色乃如蒼艾者哉

孟子云人少則慕父母知好色則慕少艾上少字去聲下少字上聲為幼少則慕戀父母之心甚切長則情竇開知好美色而慕戀之心少衰也荀子云妻子具而愛衰於親與此同旨趙岐註孟子乃以艾為美好誤矣詩庭燎云夜未艾毛詩訓之闕宮云俾爾耆而艾莊子云耆艾年曲禮云五十艾服官政左氏傳云艾緞皆訓老未聞訓以美好也楚辭云竦長劒兮擁幼艾註云艾長也幼艾猶言少長也亦不以幼艾為女子之美好或謂兩少字皆去聲艾字恐是女字之訛耳豈其然乎不若證以

荀子之說為長

列子莊子鯤鵬之鵬即古文鳳字說文云古文鳳象形鳳飛群鳥從萬數故以為朋黨字愚按爾雅釋鳥有鳳字無鵬字又按楚辭云尺澤之鯢豈能與鯤魚量江海之大藩籬之鷄豈能與鳳凰料天地之高哉楚辭與莊列皆以鳳對鯢而言

老子云域中有四大而王處其一焉道大天大地大
王亦大王字當作人字下文云人法地地法天天
法道道法自然愚按祭義云天之所生地之所養
無人為大謂天地無如人之大也以此證之則老

言部 一
子謂人亦大是已無錫尤氏老子釋音謂河上公
註以人為王古本王字作人

罪即古皐字秦始皇以皐字象皇字乃改皐為罪

古對字從口漢文帝以言多非誠乃去口從土

古疊字從三日新室以三日太盛乃改三日作三田
隋乃隨字隨漢東之國也隋文帝以周齊不遑寧處
故去之作隋以之為走故也

武則天諱曌即照字也

馱即駟字宋明帝以駟字象禍字乃改駟為馱唐太
宗有馬拳毛馱

詩美目盼兮之盼正覓切孟子盼盼然之盼說文作五禮反佩觿集作下計反或讀盼為盼誤矣

書云惟數學半盤庚數於民孔子皆訓數為教禮記學世子學士春夏學干戈秋冬學羽籥之類並戶教反教也與數字通用

書云亂而敬又云亂臣十人亂乃治也詩云薄汙我私汙乃潔也書云擾而毅禮云擾萬民左氏傳云擾龍氏擾乃順也孟子云深耕易耨易乃治田而為力艱也論語云喪與其易也寧戚易乃治喪而為力艱也易字疑是字按檀弓云喪具君子耻具